



Semanari festiu - Organo de les ames de llet, criaes, cuineres, niños y melitares sin graduasi6n

DIRECTORA: La Nasia.

REDACTOR JEFE: Serafin Sebollino Chorrisples.

Redacci6, administrasi6 y talleres:

Uni6n Ferroviaria, 3 :: Tel6fono 13-15

Suscripci6 en Valensia, no s' en admittix.

Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6, a6n.

DISIEMBRE

28

CARTERA SEMANAL

DICHOUS Santos Inocents

Disapte.—Rios, el popular administraor del fen6meno Carratal6, mos demostra ses

ensiclop6diques aptituts. El gran Miralles Labella li disputa la popularitat a Cabota.

Dumenche.—Hi6 casa en Castellar, que mentres els amos est6n verenechant, la cri6 en uni6 de compa6nieres y compa6neros, armen una juerga nocturna hasta mi6ha cama. V6lgame Santa Clotilde, Santa Rosa y Santa Angelinal!

Dilluns.—El fen6meno Panat pensa enviarli l'ultim-at6n a Llapisera.—El soculent periodista Pepe Estell6s, demostra que el movimiento continuo son bufas de gallina

al costat de lo que 'll se menecha y d' aix6 poden donar rah6 algunes femelles.

Dimats.—El intr6pido consechal, conegut per Caste'ar-chico, Tosol6 y Catal6, nos envia un cabaset de fem pera abonar les masetes del porche. ¡Ol6 los fios!—El gran Miralles Nos, an a el seu barco en les aigualoses costes de l' Albufera.

Dimecres.—El ex personache don Paco Banqueils, compraria de bona gana uns mils de pesetes de popularitat ¡Hi6 qui li la

venga!—El pizzireto Enrique Bchorques se prepara pera triunfar este ivern.

Dichous.—El apagat plagiari Peris Calaboso, canta sus pasados asplendores. ¡Qu6 ll6stima, Pepico!—La rah6 social Thous-Casajuana, preparen una sinta sinematogr6fica, titul6: Ama, ¡hi6 empresa?

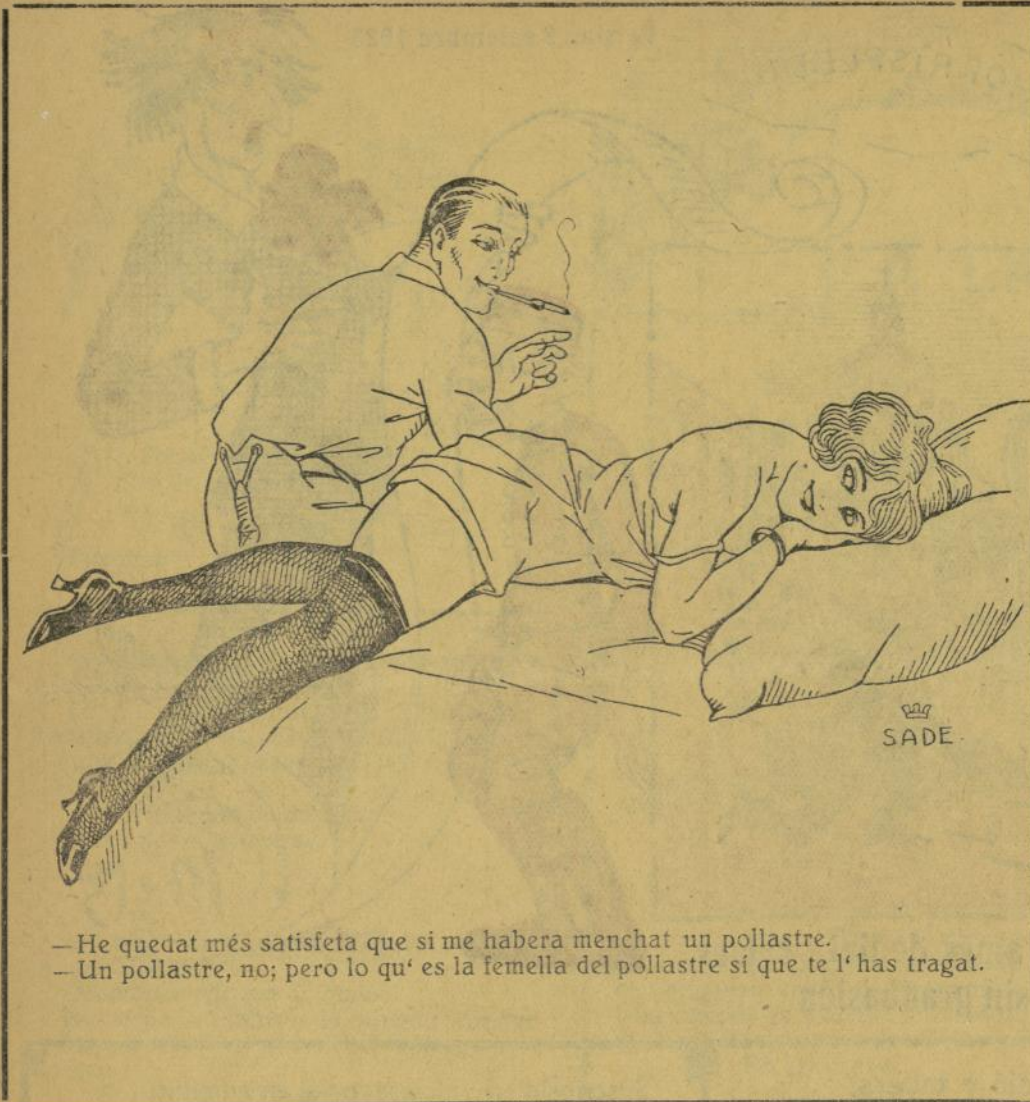
Divendres.—Mos escriu el alcalde propietari, Juanito Artal, diguent que se propo-sa puchar en gicho pera alcansar la m6xima popularitat y mes que siga una volta en la vida, ser home de altura.



¡Han vist vost6s la modelo que el Marques de Sade t6 pera els seus dib. ixos? Tot lo m6n creu que es una chica atrevida, descar6, y sin embargo es una mujer modelo.

—¡Ah6n est6 Pnar?
—Abi en l' alcoba.
—En el quinto?
—No, en el SEXIO.

—El meu marit s' ha empe6at en men6h6r sen fortuna. ¡Ya vor6n, ya, c6m gocha el dia que m' sense camisa!



— He quedat més satisfeta que si me habera menchat un pollastre.
— Un pollastre, no; pero lo qu' es la femella del pollastre si que te l' has tragat.



En una casa baixa hi ha a la porta una caira sense asiento, penchà, y baix un lleterro que diu:
«Se apanen culos.»
Ya ho saben, Estrellita, Visenta, Pe troliera...

Lechim en la crónica de sucesos de Las Provincias que un guardia de seguridad va vore a tres individuos, y sospechant que dos d' ells estaven fiantant al altre, els tirà ma y...
«Al verbe descubiertos, uno de ellos se dió a la fuga, dejando en poder del señor Mascarell la chaqueta que llevaba, quien le dijo al perjudicado signiese al fugitivo.»
D' ahon resulta que la chaqueta li digné al perjudicat que seguira al que fuchia.
Si eixa chaqueta li hubiera dit aixó mateix al guardia, ¡cuán mol més haguera guaiat!
Pero ¡qué saben les chaquetes de estes coses!
Pues mireu quin atra publicá en la mateixa secció del mateix periódico,
«Manejando unas perrillas el niño de siete años Ismael Fortea Alfonso, con domicilio en Catarroja, las llevó a la boca, tragando una sin darse cuenta.»
No se pot chuar en goses encara que siguen chicotetes.
Pero tragarsen una sinse donarse conte!
«Se necesita tindre gola!»
Per més, que més traguen els consechals y may se veuen farts.

De El Mercantil.
«Se necesitan muchachas de 14 a 15 años para trabajo fácil.» Etc.
M' achue dos dinés que ya sé yo pa qu' és.

De un titular de El Mercantil:
«La lepra está vencida.»
Vencida y encara subsistix el réchimen?
Hombre, con ese camelo, ¿mos quiere tomar el pelo?



— Pues yo tinc un billet ahorrat de les sis eses, pero no sé ehon guardarlo.
— Si tú vols, yo t' el fique en el monte.
(De Flirt - Madrid)



— No sé com preferixes un súbdit estranjer a mi.
— És que es de una gran potensia.
(De El Catayo - Barcelona)

Noticias llocables

El tiempo.
El día de ayer amaneció a la salida del sol. Un poco antes ya s' estaba haciendo la claror. El sielo tomó l' aspecto d' un vendedor de billetes de la Lotería coando no tiene venta, o sea un aspeto triste. Al medio día se despejó l' atmósfera y la Nasia: l' atmósfera de nules, y la Nasia de la bufa que agarró la noche anterior. Gil Sumbiela también se despejó. Al anoche ser s' hizo oscuro y los faroleros ensendieron las luses. La noche transcurrió tranquila. Unicamente de ves en coando rotaba el consejal Sandalinas, pero esto no quitó el soeño al vesindario.
Al hora de ascrebir estas rallas contenua lloviendo.

Prosedente del cause del Turia, a donde foé a tomar aquellas aguas, tuvimos el gusto de saludar ayer al afamado chuplañtías Toniquito Limpiacepillos.
Bienvenido.

Víctima d' una caragolada que se jaló a vuertita del mar, está guardando cama desde el martes Godofredo Tamboixat.
Se conoze que los coernos no li sentan bien.
Así, al manco, lo asegura su esposa, la simpática repintaora de sabates Pelegrina Garronets.

Gran regosijo reina entre los señores de Gorrinete.
El caso no es pa manco: su presiosa higa Robustiana, que sólo tiene 35 años, tomó ayer el primer baño de su vida sin que por fortuna s' enturviarán las aguas de la mar salada.
Enhorrigiela.

Ayer contrajeron matrimonio accidental en un paller de la huerta de Rufasa, el conosido furtamantes Zacarias La Mecha y la gentil mecanógrafa Lola Mea Todos.

En un colechi (CUENTO)

En un colechi hiá un profesor més vell que el cheneral Weyler y més sort que el gobernan.
Els alumnos, abusant de la seua sordera, li fan la mar de pasaeetes que son l' entreteniment d' ells durant les hores de clase.
Un día, un dels alumnos, se posá dabant del profesor en el dit en alt, com San Visent, com indicant demanar permís para anar a un puesto escusat, al mateix temps que dia:
«Volguera anar a... chitarme en la seua muller.»
Y el profesor li respongué amablemente:
— Bueno, vacha, pero no s' entretenga mol de rato.
Carcallá cheneral.



— Y ara en el coleche ¿qué t' enseñen?
— El francés.
— ¡Cochinos!

COLMOS Y ENDEVINALLES



— ¿Per qué els mals estudiants, cuant naden no se ofeguen?
— Porque tenen carabases de sobra.
— ¿En qué li sembla la mar a un corset?
— En que té ballenes.
— ¿En qué li sembla la mar a un sofá?
— En que dins te molls.
— ¿Y a una tenda?
— En que s' agañen merluses.
— ¿Y al carrer de Grasia?
— En que hian polps.
— ¿Y a un convent de freres?
— En que n' hiá cada llista...
— ¿Y a los hermanitos de los pobres?
— En que hian carrancs.
— ¿Qu' es lo que menchen els peixos cuant se afoña un barco de pasachers?
— Rabes augegas.
— ¿En qué li semblen els tranvies en día de plucha a l' Audiencia?
— En que atestat per así, atestat per allá.
— ¿Y una cabra a un copiste?
— En que busca les fulles.
— Un paraigües y un orinal ¿en qué se pareixen?
— En que son par-a-guas.
— ¿Per qué els tísics cuant se moren no se confesien?
— Per que 'ls mechels els diuen: «Usted no puede tener cura.»

Una tontería de dibuixants!

Tots els valensiáns están asombrats de vorer la tontería de dibuixants que desfilen por nostre inosent semanari.
Podem asegurar qu'ellos que LA TRACA es el periódico que millors artistas t' contratas para ilustrar ses páchines.
No hiá revista en España, incluint les de mes lujo, que bacha pogut reunir una florá de dibuixants com els que ilustren LA TRACA en la actualitat.
Tenim de Valencia, lo millor de lo millor y de fora lo més selecte: Oximel, Tramús, Marqués de Sade, Morellá, Picolo, Mechó, etsétera, etc.
Volem colocar LA TRACA, artísticamente parlant, al nivell de les millors revistes extrancheres.
Hui per hui, ya s' han colocat en dibuixants que no hiá qui nos fique ma y encara estem en tractes en atres artistas de Madrid y Barcelona, que causarán el disloque en nostres páchines.
Pas a LA TRACA.

Crónicas veraniegas EN MASALIFAX

Por más que ustedes cablien' no es poeden ahurar lo rebien qu' els brasteros pasan en Masalifax.
Aquí els polloy las polias se tienen afisiónal, que allá donde higa un pollo una polla tú vera.

Y asina, por peñetas, uns ams y o rosallá, este pueblo se prese al Paraiso Terreal, (1) pero con mucha Evas (2) y con otros tant Adáns.
(Sobre tot, lo e las Evas no ho fiquen en ac trencat, que en las Evas ille desir... ¡Si en vols més, ara el cabást!)
Las mamás y papases por parejas tamin van correteyando p' ls campos com si tinguerequinse años.

El domingo manvita on a jalarse una tona de chullas con ay-o-lio a la foente del Mals, y a la seis de la mañana s' enanamos pania allá los señores del astoll, doña Rufa Figallés, los Barones de l' Clochina, Casimira la Torá, los Condes del lenenchinos, y els señores del lumeral; todos con sus lillas higas, Chimeta la Gahullá, Rosita, Riteta, Gana, Conchita y algas más, cadascuna con as novios, ¡els que podemtecordar: Carolinito Cacóches, Petronilo Nasdrag, Josefino Panchama, Aniseto Mortdam, y otros que aquo ponemos por no hacerlo asá llarc.

A mí em diem por pareja la viuda de Sagrat, una jamona qu' ama molt més que a jama, y que yo en la maría si ella es deixat jamar.
En correcte imitación, por parejas y d' bras, se fuimos pania la foente cantando a corol 'shay bay', mientras que unchavals del poble varen pegá dtras llamándonos machacacas, p' xavins y mori de fam, con otros muchos piropos que si els aplega escuchar el señor Millán del Priego, la pata estra instant.
Allegados al foente, todos en tierra ponats, ascomensarem mosos, primero en els mosos, pero algoe estos partes que no quiero tomar. ¡Recristina y qua juega que se armó allen un instant!
Y eso de quellí s' armara yo lo puedo asturar... y mi pareja también, pues tiéndome a par a mi armoersof ampeñó que lo había de tu tar en el d' ella... ya que teugo que segué avant!

Se rebolcamos por tierra; hisimos el burro en gra; allá de jama, se torzó en jama... y en fin, viniem del pueblo y coarentmos de drás, mos ficaren en un cuadro que disen qu' un corral donde guardamos borregos, y allí mos varen tan ar y mos unflare' pedres que mos tirabí per dalt. ¡Se pasa moy perdido en este Masalifax!

MINETA
(1) Este vera es lo largo.
(2) Y este, cur... enen en paol

Gansóns barreaes

Tu madre se borregullece de ser madre del brennda; la mare está cabasa o te pren la colera.
No me mire ese modo que me vas a rear, pues tens una fradeta de borrego de l'ak...

Cuando pasas por tu calle y te veo en el tacón, me pareixes a una que vol que le chican tots.

BOUS Y CORNAES



La de Gandía
Demá se celebrará en la plasc de Gandía una estupenda novillá, en la que se lidiarán sis hermosos novillos de Albarrán per les cuadrilles de Martínez, Litri y Carratalá.
Donat el ambient de espectasió que reina, no es aventurat el asegurar que de Valencia eixirán els trens replets de ahionats.

La temporá en Valencia
Demá escomens a la temporá de Otoño, en una beserrá a benefisi dels empleats de la Diputasió, en la que actuarán Panat, Paiporta, Calsetini, Llapisera, Charlot y demés emperaoers de la risa.

Dialec (CUENTO)
— ¡Adios, niño Rosa!
— ¡Oy, niño Pepa! ¿No l' habia vist. Qué me conta?
— Res de bo. Atenga, y la seua Pilarín? Ya la temps que no la veig.
— Es que l' ha posat a servir.
— ¿Y está en bona casa?
— ¡Ya ho crec! Me l' han colocat en casa Madam Martí.
— ¡Caram! ¿La felisite!
— Moltes gracias.

Rahó de pes (CUENTO)
Son les deu del mati y Roquet encara está chitit.
Sa muller, que va trachinant per la casa, s' acostá a l' alcoba y li diu:
— ¿Encara no t' alses?
— Estic esperant que me dugues el chocolate.

Chiquet diálec (CUENTO)
Ella.—En realitat els avións me fan l' efecte de grans pardals...
Ella.—Sí, pero la dificultad está en coñeixer quin es el mascle y quin la femella.

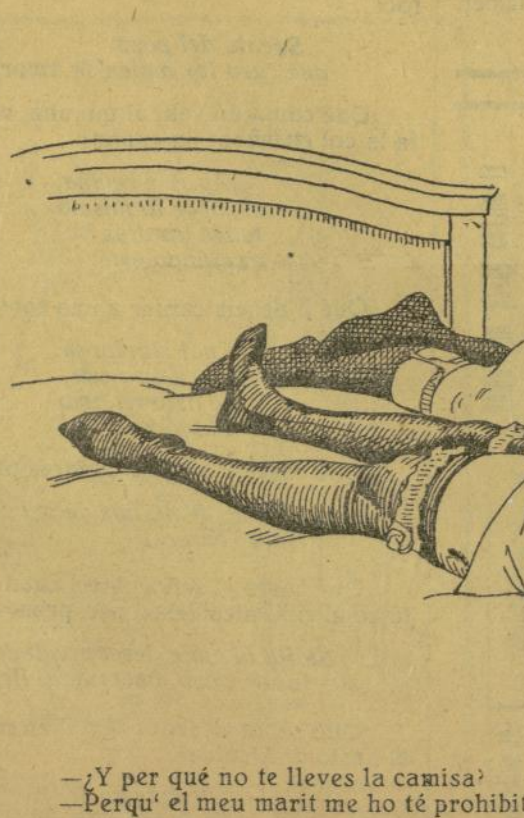
La pasada crisis
Durante la pasada crisis he pogudo ver lo bien quisto qu' estoy entre mis amigos los liberales. Todos desían que yo era el único capás de salvar la situasió d' España y sus islas ayasentes.
Lo que pasa es qu' estoy de morros con don Melquiades y no me quiero codeyar con él.
Que vayan él y todos sus amigos a la lactansia!

Poeta premiado
En los juegos florestales de Benimelacasca ha obtenido la seba grillada (en sustitución de la flor natural) y cuatro pares de calsetines escosesos, el desconosido vate si que también recaudador de contribuciones don Agapuso Fabeta Brechda, habiendo elegido reina de la fiesta a la señorita Carchofa Obera, higa del aguasil y pregonero a la par que sabatero de remendón de aquel montesijo rural.
Felicitamos al poeta, a la reina y a su tía la toerta.

Noovo im oesto
Se dise qu' el ministro d' Hacienda piensa crear un noovo impuesto sobre las enfermedades secretas.
Se pagará según clase d' enfermedat y categoría de la casa en donde foé adquirida.
Espera con este impuesto reforsar l' hacienda pública.

Enferma ilustre
S' ancoentra enferma de neurastenia la señorita Paula, hija del ilustre limpiabotas Pandolfo Saccaes.
El médico li ha privao que coma carne, pero li aconseja que se jale una polla cada día.

Enfermo ilustre
Se dise que a consecuencia de un garrotaso que li dieron entre cabeza y coello, se ancoentra ligeramente enfermo de suma gravedad al acudulado banquero (constructor de bancos, de madera) Don Nazario Zacarias Lalengua.
Se supone qu' el garrotaso foé debido a un atentado sinico, si séyase ocurrido en el sine.
Así al menos lo asegura una chavala que se hallaba sentada al lao del imperfecto.



— ¿Y per qué no te lleses la camisa?
— Perqu' el meu marit me ho té prohibit y yo soc una dona qu' el respecte molt.

POR TELEGRAFO Y TELEFONO

La pasada crisis
Durante la pasada crisis he pogudo ver lo bien quisto qu' estoy entre mis amigos los liberales. Todos desían que yo era el único capás de salvar la situasió d' España y sus islas ayasentes.
Lo que pasa es qu' estoy de morros con don Melquiades y no me quiero codeyar con él.
Que vayan él y todos sus amigos a la lactansia!

Poeta premiado
En los juegos florestales de Benimelacasca ha obtenido la seba grillada (en sustitución de la flor natural) y cuatro pares de calsetines escosesos, el desconosido vate si que también recaudador de contribuciones don Agapuso Fabeta Brechda, habiendo elegido reina de la fiesta a la señorita Carchofa Obera, higa del aguasil y pregonero a la par que sabatero de remendón de aquel montesijo rural.
Felicitamos al poeta, a la reina y a su tía la toerta.

Noovo im oesto
Se dise qu' el ministro d' Hacienda piensa crear un noovo impuesto sobre las enfermedades secretas.
Se pagará según clase d' enfermedat y categoría de la casa en donde foé adquirida.
Espera con este impuesto reforsar l' hacienda pública.

Enferma ilustre
S' ancoentra enferma de neurastenia la señorita Paula, hija del ilustre limpiabotas Pandolfo Saccaes.
El médico li ha privao que coma carne, pero li aconseja que se jale una polla cada día.

Enfermo ilustre
Se dise que a consecuencia de un garrotaso que li dieron entre cabeza y coello, se ancoentra ligeramente enfermo de suma gravedad al acudulado banquero (constructor de bancos, de madera) Don Nazario Zacarias Lalengua.
Se supone qu' el garrotaso foé debido a un atentado sinico, si séyase ocurrido en el sine.
Así al menos lo asegura una chavala que se hallaba sentada al lao del imperfecto.

Enfermo ilustre
Se dise que a consecuencia de un garrotaso que li dieron entre cabeza y coello, se ancoentra ligeramente enfermo de suma gravedad al acudulado banquero (constructor de bancos, de madera) Don Nazario Zacarias Lalengua.
Se supone qu' el garrotaso foé debido a un atentado sinico, si séyase ocurrido en el sine.
Así al menos lo asegura una chavala que se hallaba sentada al lao del imperfecto.

Enfermo ilustre
Se dise que a consecuencia de un garrotaso que li dieron entre cabeza y coello, se ancoentra ligeramente enfermo de suma gravedad al acudulado banquero (constructor de bancos, de madera) Don Nazario Zacarias Lalengua.
Se supone qu' el garrotaso foé debido a un atentado sinico, si séyase ocurrido en el sine.
Así al menos lo asegura una chavala que se hallaba sentada al lao del imperfecto.

Enfermo ilustre
Se dise que a consecuencia de un garrotaso que li dieron entre cabeza y coello, se ancoentra ligeramente enfermo de suma gravedad al acudulado banquero (constructor de bancos, de madera) Don Nazario Zacarias Lalengua.
Se supone qu' el garrotaso foé debido a un atentado sinico, si séyase ocurrido en el sine.
Así al menos lo asegura una chavala que se hallaba sentada al lao del imperfecto.

Enfermo ilustre
Se dise que a consecuencia de un garrotaso que li dieron entre cabeza y coello, se ancoentra ligeramente enfermo de suma gravedad al acudulado banquero (constructor de bancos, de madera) Don Nazario Zacarias Lalengua.
Se supone qu' el garrotaso foé debido a un atentado sinico, si séyase ocurrido en el sine.
Así al menos lo asegura una chavala que se hallaba sentada al lao del imperfecto.

Enfermo ilustre
Se dise que a consecuencia de un garrotaso que li dieron entre cabeza y coello, se ancoentra ligeramente enfermo de suma gravedad al acudulado banquero (constructor de bancos, de madera) Don Nazario Zacarias Lalengua.
Se supone qu' el garrotaso foé debido a un atentado sinico, si séyase ocurrido en el sine.
Así al menos lo asegura una chavala que se hallaba sentada al lao del imperfecto.

Enfermo ilustre
Se dise que a consecuencia de un garrotaso que li dieron entre cabeza y coello, se ancoentra ligeramente enfermo de suma gravedad al acudulado banquero (constructor de bancos, de madera) Don Nazario Zacarias Lalengua.
Se supone qu' el garrotaso foé debido a un atentado sinico, si séyase ocurrido en el sine.
Así al menos lo asegura una chavala que se hallaba sentada al lao del imperfecto.



— Me posa voste una condisió molt dura.
— Aixó me ho vas a fer bo sobre la chaise-longue.
(De El Gato Verde - Barcelona)

ULTIMA HORA

¿Qué pasa?
Dende Valbona, provincia de Vitoria, resebimos el siguiente aco-kilo-grama, por conducto del ordinario.
«Redasió TRACA.—Aquí no hay figas ni pa un auell. He agotado todas las peras. Tengo trencadas las manos. Mándenme Nasia.—Ram y Res» (1)

¿Qué pasa?
Dende Valbona, provincia de Vitoria, resebimos el siguiente aco-kilo-grama, por conducto del ordinario.
«Redasió TRACA.—Aquí no hay figas ni pa un auell. He agotado todas las peras. Tengo trencadas las manos. Mándenme Nasia.—Ram y Res» (1)

¿Qué pasa?
Dende Valbona, provincia de Vitoria, resebimos el siguiente aco-kilo-grama, por conducto del ordinario.
«Redasió TRACA.—Aquí no hay figas ni pa un auell. He agotado todas las peras. Tengo trencadas las manos. Mándenme Nasia.—Ram y Res» (1)

¿Qué pasa?
Dende Valbona, provincia de Vitoria, resebimos el siguiente aco-kilo-grama, por conducto del ordinario.
«Redasió TRACA.—Aquí no hay figas ni pa un auell. He agotado todas las peras. Tengo trencadas las manos. Mándenme Nasia.—Ram y Res» (1)

¿Qué pasa?
Dende Valbona, provincia de Vitoria, resebimos el siguiente aco-kilo-grama, por conducto del ordinario.
«Redasió TRACA.—Aquí no hay figas ni pa un auell. He agotado todas las peras. Tengo trencadas las manos. Mándenme Nasia.—Ram y Res» (1)

¿Qué pasa?
Dende Valbona, provincia de Vitoria, resebimos el siguiente aco-kilo-grama, por conducto del ordinario.
«Redasió TRACA.—Aquí no hay figas ni pa un auell. He agotado todas las peras. Tengo trencadas las manos. Mándenme Nasia.—Ram y Res» (1)

¿Qué pasa?
Dende Valbona, provincia de Vitoria, resebimos el siguiente aco-kilo-grama, por conducto del ordinario.
«Redasió TRACA.—Aquí no hay figas ni pa un auell. He agotado todas las peras. Tengo trencadas las manos. Mándenme Nasia.—Ram y Res» (1)

¿Qué pasa?
Dende Valbona, provincia de Vitoria, resebimos el siguiente aco-kilo-grama, por conducto del ordinario.
«Redasió TRACA.—Aquí no hay figas ni pa un auell. He agotado todas las peras. Tengo trencadas las manos. Mándenme Nasia.—Ram y Res» (1)

¿Qué pasa?
Dende Valbona, provincia de Vitoria, resebimos el siguiente aco-kilo-grama, por conducto del ordinario.
«Redasió TRACA.—Aquí no hay figas ni pa un auell. He agotado todas las peras. Tengo trencadas las manos. Mándenme Nasia.—Ram y Res» (1)

¿Qué pasa?
Dende Valbona, provincia de Vitoria, resebimos el siguiente aco-kilo-grama, por conducto del ordinario.
«Redasió TRACA.—Aquí no hay figas ni pa un auell. He agotado todas las peras. Tengo trencadas las manos. Mándenme Nasia.—Ram y Res» (1)

¿Qué pasa?
Dende Valbona, provincia de Vitoria, resebimos el siguiente aco-kilo-grama, por conducto del ordinario.
«Redasió TRACA.—Aquí no hay figas ni pa un auell. He agotado todas las peras. Tengo trencadas las manos. Mándenme Nasia.—Ram y Res» (1)



— Te chure que seré teua o del claustro!
— Aixó me ho vas a fer bo sobre la chaise-longue.
(De El Gato Verde - Barcelona)

CONFERENCIA EN LINEERN

— ¿Quina fruta preferixes, Pepico?
— Yo la figa. ¿Y tú?
— Yo el plátano.

— ¿Quina fruta preferixes, Pepico?
— Yo la figa. ¿Y tú?
— Yo el plátano.

— ¿Quina fruta preferixes, Pepico?
— Yo la figa. ¿Y tú?
— Yo el plátano.

— ¿Quina fruta preferixes, Pepico?
— Yo la figa. ¿Y tú?
— Yo el plátano.

— ¿Quina fruta preferixes, Pepico?
— Yo la figa. ¿Y tú?
— Yo el plátano.

— ¿Quina fruta preferixes, Pepico?
— Yo la figa. ¿Y tú?
— Yo el plátano.

— ¿Quina fruta preferixes, Pepico?
— Yo la figa. ¿Y tú?
— Yo el plátano.

— ¿Quina fruta preferixes, Pepico?
— Yo la figa. ¿Y tú?
— Yo el plátano.

— ¿Quina fruta preferixes, Pepico?
— Yo la figa. ¿Y tú?
— Yo el plátano.

— ¿Quina fruta preferixes, Pepico?
— Yo la figa. ¿Y tú?
— Yo el plátano.

— ¿Quina fruta preferixes, Pepico?
— Yo la figa. ¿Y tú?
— Yo el plátano.



— ¿Quina fruta preferixes, Pepico?
— Yo la figa. ¿Y tú?
— Yo el plátano.

EL HADO DE CHUFAS

(Esenas asidentadas de una vida trágica)

Chufas era un hombre muy desgrasiao; había venido a este mundo de cabeza. Su madre era volantenera, y estando un día trebajando en un circo ecoestre, al tiempo d' haser un flinflan, parió y el niño, con la velocidad, foé a parar al techo donde se quedó enganchao milagrosamente en una cuerda. Lo desengancharon y lo ponieron en ama. Este foé su prinsipio. L' ama era d' Alboraya y se dedicaba al cultivo de la chufa, y como noestro héroe sempre anaba carregao d' esta sabrosa fruta, coando ya era machorito, d' ahí li vino el nombre u apodo de Chufas.

p' acontentar a los comensales. Chufas hizo l' ojito como queriendo desir: —No s' en anirán escaldaos.



tanta sal ¿tendrás tamién la sal-chicha?

—La t' nía, pero no sé por qué me feguero qu' esa me la he menchao yo sinse saber lo que hasía.

Escusao es desir que Chufas volvió al coartel en la recomanación del capitán de que no lo destinasen a rancharo, pos sería capás un día d' envenenar al batallón.

Quando se casó (porque Chufas tuvo la desgrasia de casarse) no quería llevar a su mujer a Madrit.

—¿Por qué? li preñuntaron. —Porque está el Parlamento.

—¿Y qué? —Por que yo he oido desir que el tal Parlamento tiene muchos miembros y si lo llega saber mi esposa mi hará

Coando Chufas complió los siete años, lin faltaba uno pa ocho, según cálculos del maestro d' escoela qu' en eso de los cálculos era un tío, porque padesia de la orina.

Llegó la hora de la comida; todos los an' rtaos ocupaban sus sitios en la mesa y Chufas ascomensó a servirles la comida, unas cosas tan raras qu' el capitán li preguntó indinao: —Pero, ¿qué guisos son estos, mameuco?

—El que corresponde a estos señores. ¿Osté no ha dicho que comen sales? Pos lis he servido sal-sosa con un poco de sal común pa que no sea tan sosa; sal amoniaco; sal itre; sal-tamartines; salisitrato y sal amandras sal-



traisión. ¿Como yo ne tengo tan pocos!

Pa demostrar lo bruto que era baste desir que una ves foé tramoyista del treato Prensipal y se ría de todos cuando oía desir que los tenores, barítonos, etc., eran primeras partes, siendo así qu' en el coro las había, no primeras, sino de clase extra.

Otra de las cosas que le acreditaban de listo era el creer que el Pirineo era el d' aixó de un beato.

Murió de garrotillo por bailar el garrotín, según unos; según otros, porque quería pasar a la Historia como pasó el rey Felipe, aquel que expulsó los judíos.

Y ell alegaba que diariamente expulsa las judías que se comía. Lo soterraron en un femer.



En los estudios se distinguía por lo bruto.

La Doctrina no la podía deprener porque en ella todo son misterios. Las Historias no las quiso estudiar porque no era amigo de saber vidas egenas. La Geografía no li entraba en la cabeza, porque desía que la tenía demasiado chicotita pa poder ficarse en ella todo el mundo...

En fin, que no depreñó más que a tocar la simbomba encara que no foera Nochebuena.

Chufas cayó soldao, y el capitán de su compañía, creyéndole chico listo, se lo ampuertó a su casa de asistente.

—Tengo—le dijo el primer día—convidaos en casa; quiero que los comensales se vayan de mi casa hasiéndose lenguas de lo bien servida qu' está mi mesa; conque a ver cómo te lo arreglas



picadas con sal-morra; y si ademas de comen-sales son tamién bebu-sales, he puerfao un litro por barba de sal-fumante. —Pos m' he losido entigo, En fin, si te has provisto de



—No me fases cosquerelles Si-priano, que podía vindre el meu marit y saberli mal. —Ell té moltes cosas en lo cap y no se preocupa.

—Asperarán seguramiente a que se proclame la República.

—Seis unos tontos, unos memos y unos anelises.

—Ansultos no te consiento, Dimonio.

—La calle de Onión Ferroviaria no la te-néis adoquiná porque no os da la rial gana.

—¿Cómo, cómo?

—¿Qué seis muy brutos!

—Aspicate.

—En esa calle hay moqueres?

—¡Ya lo creyo! ¡Y muy guapas por sierto!

—¡Eco il problema! El día que una d' esas moqueres se haga amigueta de un consecal, tendréis adoquino, alumbrao, hiquiene, ornato y bescuitá.

—Poro eso...

—La fetén. En cuanto en esa calle viva la querida de un consecal, viviréis en la gloria.

—Retcosoló y que idea! ¿La Nasia no aprofitaría pa eso?

—Pregúntaselo a Sandalinas.

—Si ella consiente...

—Pregúntaselo al alcalde.

—Creyes tu que los adoquines vendrían...

—Coser y canturrear.

—Güeno, poés hecho. ¡A ver, señores con-secales, señor alcalde mayor... En la calle de Onión Ferroviaria, hay una polla casta y virtuosa en estao de mereser, que almetirá la protección de consecal con o sin volantes. Se llama doña Nasia Cacherulo y Bleda, madre de coatro besonadas y la que va. Es guapa y carnosa. Peso en bruto, 16 arrobas carniseras.

—Güeno, Coyete. Ya me dirás lo que ocurra.

—¡Adios!

—¡Tirrrrín! ¡Tirrrrín!

—¡Tirrrrín! ¡Tirrrrín!

FORAT

MARIANO CULLERA.—Lo de vosté se publicará.

F. G. M., Larache—Aixó es molt vell. Fasa algo mes nou y mes curt.

PAPÁ BENOK. Aixó no nos agrá, sin embargo reconeixem que pot fer algo millor. Siga breu.

F. S., Melilla.—Té alguna grasía, pero predell! es masa llarc.

M. P., Valencia.—Cuant escrigam una reseña d' eixa naturala aprofitarem algún detall grasiós que té en la seua. Fasa atra cosa curteta.

UN BURRIANERO.—Se publicará.

P. P. y W., Valencia.

Es vosté molt animal esperem, anant el tems, vórelo contratant fems convertit en consecal.

M. B. Y., de Benioca.—Arreglanlo se publicará.

M. A. P., Mistela.—Lo de vosté té molt que correchir y no podem publicarlo. Igual diem a F. G., de Zesia; R. B., de Ibi; V. M., de Burriana; A. Lleó; J. Sorribas.

L. T. V., Barcelona.

Hombre, no sea plagiarlo los versos que mos envía léyaselos a su tía... mas diga que son de Mario.

Vías urinarias. Impurezas de la sangre. Debilidad nerviosa

Basta de sufrir inutilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

MEDICAMENTOS DEL DOCTOR SOIVRE

Vías urinarias: Bionorragia (purgaciones) en todas sus manifestaciones uretritis, proslatit, orquitis, cistitis, gota militar etc. del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Doctor Soivre. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y buñías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta, 5 pesetas caja.

Impurezas de la sangre: Sífilis (svarirosis), eczemas, herpes, úlceras escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios e infecciones de la sangre, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Doctor Soivre, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta, 5 pesetas frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorreas (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grazeas potenciales del doctor Soivre. — Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, medula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. Venta, 5 pesetas frasco.

Depositos: DOCTOR ANDREU, Rambla de Cataluña, 66, BARCELONA — Venta en Valencia: Farmacia GAMIR, San Fernando, 34, Droguería SAN ANTONIO, de Blas Cuesta, Mercado 71 y principales farmacias de España, Portugal y América.



—Chica, ¿t' has fijat quín chorro?

Desichen padrina de guerra...

...els valents soldats valensiáns que a continuació se expresen:

Eugenio de Torres, Compañía de Telégrafos Campaña, Tetuán.—Manuel Montes, id. id. id.—Francisco Torrent, id. id. id.—A. Amorós Sánchez, segunda Compañía, Batallón Expedicionario Almansa, número 18. Francisco Revert Mira, id. id. id.—Francisco Sáez Carbó, id. id. id.—Vicente Ucanera Galiana, id. id. id.—Alfonso Flor Catalán, id. id. id.—Miguel Sánchez Doménech, id. id. id.—Antonio Cervera Jover, id. id. id.—Francisco Perelló Perelló, id. id. id.—Juan Font Llopis, id. id. id.—Paco Aguilar, cuarta Compañía, Batallón expedicionario Reyén, Melilla.—Paco García, id. id. id.—Luis de la Cruz, cuarta Compañía, Batallón expedicionario Mallorca, núm. 13.—Enrique Calatayud, tercera Compañía, id. id. Paco Viana, id. id. id. Marcelino Martí, primera Compañía, id. id.

Estos soldados que están sufrint les penallitats de la campaña, solisiten les cariñoses epístoles y la protecció noble y desinteresada de una *madrina* qu'els endolse les amargues hores de pesimismo.

Lectores de LA TRACA, a triar que tots son chovens, valents y fornits.

MUSICA CLASICA

¿Qué deu cantar el poble cuan els bombers no encuentren aigua pera apagar un foc?

Sácala del pozo que cura los males de amor.

¿Qué canta un vehí al qui una vehina li fa la col enseñant un cuplet?

¡Ay, qué vecina, siempre lo mismo todos los días cantando está.

¿Qué li debem cantar a una comare?

Cual mariposa de rosa en rosa y de lirio en lirio volando va.

¿Qué canta l' alcalde mentres pixa?

Agua que no has de beber déjala correr...

¿Qué cantá el señor Artal cuan se asentá en el silló alcaidesco per primera volta?

Salí a la calle desconcertado; sin saber cómo, hasta aquí llegué.

¿Qué canta el señor Artal en referencia al bastó d' Alcalde?

Pensar en él, esa es mi vida.

¿Qué canta Panat?

Yo soy la flor y nata de los barbianes, y a poner banderillas no hay quién me gane.